

得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零九年九月十五日

行政長官 何厚鏞

第 361/2009 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

一、經第277/2005號行政長官批示修改的第255/2004號行政長官批示第三款（三）項之修訂如下：

“三、委員會附屬於社會文化司司長運作，其組成如下：

（一）〔……〕；

（二）〔……〕；

（三）高等教育輔助辦公室副主任，當主席不在或因故不能視事時由其代任；

（四）〔……〕；

（五）〔……〕。”

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零零九年九月十五日

行政長官 何厚鏞

pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

15 de Setembro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

1. A alínea 3) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2004, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 277/2005, passa a ter a seguinte redacção:

«3. A Comissão funciona na dependência do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, e tem a seguinte composição:

1) [...];

2) [...];

3) O coordenador-adjunto do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, que substitui o presidente nas suas ausências e impedimentos;

4) [...];

5) [...].»

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

15 de Setembro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

經濟財政司司長辦公室

第 83/2009 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第二十七條第一款的規定，作出本批示。

一、博彩中介佣金或其他任何方式的博彩中介業務報酬不得高於投注總額（*net rolling*）的1.25%，不論有關計算基礎為何。

二、為適用上款規定，任何由承批公司/獲轉批給人在澳門

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.º 1 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. As comissões de jogo ou quaisquer outras formas de remuneração da actividade de promoção de jogos não podem ultrapassar o limite correspondente a 1,25% do valor total apostado (*net rolling*) seja qual for a respectiva base de cálculo.

2. Para efeitos do número anterior presume-se que têm carácter remuneratório quaisquer bónus, liberalidades, serviços ou

特別行政區境內或境外直接或透過尤其是承批公司/獲轉批給人出資的公司或與承批公司/獲轉批給人存有集團關係的公司而間接給予或提供予博彩中介人的獎賞、服務或其他可作金錢衡量的利益，又或對之作出的慷慨行為，均推定為具有報酬性質。

三、對前款所指的利益、獎賞、慷慨行為或服務作金錢衡量，應以給予該等利益、獎賞、慷慨行為或服務時市場所採用的商業價值和實踐作為參考。

四、第一款所指的上限，適用於所有在現在及將來支付的佣金或報酬，即使有關的佣金或報酬是根據本批示生效前已簽訂的合同支付亦然。

五、不符合上指上限的博彩中介合同應作修改，行文內容應符合第6/2002號行政法規第二十四條第二款所規定的要件。

六、合同經修改後，其一份副本應最遲於今年十月一日送交博彩監察協調局。

七、承批公司/獲轉批給人負責提出適當的修改合同建議及促使有關合同文件獲得簽訂，以及隨後將副本送交博彩監察協調局。

八、承批公司/獲轉批給人須最遲於每月十日向博彩監察協調局送交一份詳細列明於上一月份支付予每一博彩中介人的佣金或其他報酬數額的報表及已作就源扣繳的稅款的報表，並附同核實有關計算所需的一切資料。

九、本批示自公佈翌日起生效。

二零零九年九月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

outras vantagens susceptíveis de avaliação pecuniária que sejam oferecidos ou proporcionados aos promotores de jogo pelas concessionárias/subconcessionárias, na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior, quer seja por forma directa ou indirectamente, através de sociedades participadas pelas concessionárias/subconcessionárias ou com as quais estas concessionárias/subconcessionárias estejam em relação grupo.

3. A avaliação pecuniária das vantagens, bónus, liberalidades ou serviços mencionados no número anterior deve tomar como referência os valores e práticas comerciais adoptados no mercado no momento da respectiva atribuição.

4. O limite máximo previsto no n.º 1 aplica-se tanto às comissões ou remunerações pagas actualmente como às que venham a ser pagas no futuro ainda que ao abrigo dos contratos em vigor à data do início da vigência do presente despacho.

5. Os contratos de promoção de jogos que não observem o mencionado limite máximo devem ser actualizados e redigidos de acordo com os requisitos previstos no n.º 2 do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002.

6. Um exemplar de cada um dos contratos actualizados deve ser apresentado na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos até ao dia 1 de Outubro do corrente ano.

7. Compete às concessionárias/subconcessionárias apresentar as adequadas propostas de actualização contratual, diligenciar a assinatura dos respectivos documentos contratuais e a subsequente apresentação na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

8. As concessionárias/subconcessionárias devem enviar à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, até ao dia 10 de cada mês, uma relação discriminada, relativa ao mês anterior, das comissões ou outras remunerações pagas a cada promotor de jogo bem como o valor do respectivo imposto retido na fonte, acompanhada de toda a informação necessária à verificação dos cálculos efectuados.

9. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

11 de Setembro de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$35.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 35,00